# الباب الأول

# المقدمة

## أ -خلفية البحث

إن تعليم اللغة العربية لا يمكن فصلها عن جوانب التعل يم بشكل عام، وذلك لأن التعليم هو جزء من التعل يم الذي هو عملية متبادلة بين المعلمين والمتعلمين لنيل الأهداف التعلمية.

المشاكلفيتعلم اللغة الأجنبية في إندونيسيا، يكون سرالعامة, فمن المعروفأن الكثير من الطلبةالذين تعلمواااللغة العربيةوالإنجليزيةمنالمدرسة المتوسطة الإسلاميةأوالمدرسة المتوسطة العامةحتى الكلية، ولكن النتائج عندما طلب منهم أنيترجم " هلهذا كتاب؟ "فإن الإجابة كثيرا لا يزاليبدومخيبا للآمال.على الرغم أن هذه الموادكثيرا ما تسمعمنالمدرسة المتوسطة الإسلاميةأوالمدرسة المتوسطة العامةالتي قدمت عادة فياللقاءات الأولية.

من حيث المبدأ، فإن الغرض من تعل يم اللغةهو تمكينالطلبةمن إتقان المهاراتفي اللغةالتي تضمأربعة أنواع منالاستماع والكلاموالقراءة والكتابة. [1]وبالتالي فإنالهدف النهائي ليكون الطلبة يستخدمون اللغة شفويا وكتابيا بالحر والفصيحللاتصالمعأشخاص يستخدمون تلك اللغة.[2]

عموما, عتبرزيادة المفردات لشخص مهما، سواء في عمليةتعلم اللغةأو تطويرقدرة المرءفياللغة المملوكة.

ويتعلقبعمليةتعلم اللغةالعربية، أخذت الكاتبة موضوع البحث بمعهد منبع العلوم الإسلامي للبنات كرتاك هنيارفيها تعلمالمفردات الخاصة والطالباتيشجعن على حفظتلك المفردات ثم على استخدامهافي كلام اليومية.

تعلمالمفردات هنافي وقت معين وعدم دخول هذا الدرس في التعلم والتعليم في الفصل كالمعتاد. تعلم المفردات عادة بعد صلاة الفجر، وربمافى الشرفة أو أمام غرفة الطالباتحول مفرداتالبيئة والحياة اليومية، وعادةإلى تسعة مفرداتكل يوم.

---

[1]Guntur Tarigan, *Pengajaran Kosa Kata.* (Bandung: Angkasa, 1986),h.2

[2]Muljanto Sumardi, *Pengajaran Bahasa Asing; Sebuah Tinjauan Dari Segi Metodologis*. (Jakarta: Bulan Bintang, 1974), h.56

بدءا منالملاحظةالأوليةوجدت الباحثة وصف نشاطات الطالبات في تعلم المفردات بمعهد منبع العلوم الإسلامي للبنات كرتاك هنيار .وتعتبر بعض المدرّساتبـتعلم المفردات كمثلهايدعواإلى مهارة الكلام, ولكن هنا الكلام باللغة العربية يستخدم فى مكان معين فقط مثل فى المصلى بعدالمغرب, فى الحمام وفى غرفة الطعام لتدريبهن على الكلام.

وذلك كما قال بشيريمجيديأنلنيل المهارات الأربعالمطلوبة, يحتاج إلى التمارين المتكررةلتكون عادة.لأن التكرار سبب فى المهارات اللغوية.[3] لكن لابد أيضا بإتقان المفردات أولا.لأن المفرداتهي احدى منعناصراللغة يجب أن تكونمل وكة لمتعلمي اللغة الأجنبيةو اللغة العربية أيضا. خزينة كافية لم فرداتالعربيةداعمة لشخصعلى التواصلوالكتابةبتلك اللغة . وهكذا،قيل أنالكلام والكتابة هما من المهارات اللغة التي لا بد أن تكون معتمدة من قِبَلِالمعارف ومفردات غنية، وفعليةمنتجة.[4]

[3]Busyairi Majidi, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab(Aplikasi Prinsip-prisip Linguistik).*(Yogyakarta: Sumbangsih Offset, 1994), h.27

[4]Syaiful Mustofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*. (Malang: UIN Maliki press, 2011), h.59-60

تعلم المفردات أولا مهم جدا لأن الجمل أصلهامن المفردات, اللغة العربية تملك مفرداتكثيرة هياللغة العروبة والإسلاموأعظم مقومات القومية العربية.[5]

وغيرذلك فى الحياة خصوصا للمسلم الذي يجعلالقرآن و السنةتوجيهحياته. ينزل القرآن باللغة العربيةلايمكن فهمه و عمل محتوياته دونمعرفةالمفردات أولا, ينزل القرآنالكريم باللغة العربيةيعتبركثير من الناس صعبا أنيمفهه ، وخاصةللشعب الإندونيسي. وإن كان فيجوهرإنزالالقرآنباللغة العربيةأسهل لفهمه. كماقالالله تعالىفي القرآن الكريم:

إِنَّآ أَنْزَلْنَهُ قُرْءَانًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُوْنَ (يوسف: 2)

وكثير من العلوم الإسلامية تكتب باللغة العربية,ولذاتعلم اللغةالعربية، لا بد أولا تعلمالمفردات ومعناها التي هي عنصر من عناصر اللغة . وكيف يفهم النصوص العربية بدون معرفة معناها.

كماذكرفي الكتاب تعد تنمية الثروة اللفظية هدفا من أهداف أي خطةلتعليم لغة أجنبية, ذلك أن المفردات هي أدوات حمل المعنى كما أنها في ذات الوقت وسائل للتفكير, فبالمفردات يستطيع المتكلم أن يفكر ثم يترجم فكرهإلى كلمات تحمل مايريد.[6]

---

[5]عبد العليم إبراهيم, *الموجه الفني لمدرس اللغة العربية* , الطبعة السابعة عشرة. (القاهرة:دار المعارف2002),ص. 40

فى الحقيقة, اللغة هي أداة الإتصال, وينبغى أن تعلم اللغة أكثر توجيها فى مهارات الإتصال. بعبارة أخرى أن كفاءة اللغة باالممارسة ليس بالنظرية فقط.[7]

جديرا بالنظر إلى تلك الظواهر, قامت الباحثة بالرغبة فى البحث لوصف نشاطات الطالبات في تعلم المفردات بمعهد منبع العلوم الإسلامي للبنات كرتاك هنيار لأن التعلم هكذاعند بعض المعلمةفيها قد نجح بالإشارة أن كثير الطالبات يستطعن أن يتكلمن باللغة العربية أو قد استخدمن المفردات المتقدمة.

## ب- أسئلة البحث

1 -كيفنشاطات الطالبات فيتعلم المفردات بمعهد منبع العلوم الإسلامي للبنات كرتاك هنيار؟

---

[6]محمود كامل الناقة, *تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى أسسه- مداخله – طرق تدريسه* , (دم, أم القرى, 1985), ص. 161

[7]Imam Makruf, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Aktif*. (Semarang: Need's Press, 2009),h.73

2 -ما العوامل المؤثرة فيتعلم المفردات بمعهد منبع العلوم الإسلامي للبنات كرتاك هنيار؟

## ج-التحديد الإجرائي

ثم أكدت الباحثة الموضوع " **نشاطاتالطالباتفيتعلم المفردات بمعهد منبع العلوم الإسلامي للبنات كرتاك هنيار؟**" لترك الخطأ في تفسير هذاالموضوع:

1 -**نشاطات**: الأنشطة التيتقام كل يوم بين المدّرسة و طالباتها (المقصود بالمدرّسة هناهي الطالبة التي فى الصف الأعلى).والمراد بال نشاطات هنا: إلقاء المفردات من المدرّسة, كتابة المفردات, بحث عن معنى المفردات ,تحفيظ المفردات, استخدام المفردات.

2 -**تعلم**: المراد هناإتقان المفردات, والطالبات يتعلمن بمساعدة المدرّسة

3 -**المفردات**: المقصود هنا إلقاء المفردات العربية (الأسماء والأفعال)حول البيئة التى تؤتيها المدرّسة.

4 -**للطالبات** : وأعني في هذاالمعهد الصف الثانيعددهن احدى وثلاثون طالبة المدخولة في فصل المفردات.

5 **معهدمنبع العلوم الإسلامي للبنات:** مؤسسة إسلامية, التي وقعت في شارع أحمد ياني كيلو متر 7،2 مهليجاي، دائرة القرية كرتاك هنيار مديريّة بنجر شعوبيّة كاليمنتان الجنوبية.

## د– أهداف البحث

أما الأهداف لهذا البحث, فهي:

1 لمعرفة نشاطات الطالباتفيتعلم المفردات بمعهد منبع العلوم الإسلامي للبنات كرتاك هنيار

2 لمعرفة العوامل المؤثر ة في نشاطات الطالبات في تعلم المفردات بمعهد منبع العلوم الإسلامي للبنات كرتاك هنيار

## هـ– أهمية البحث

شعرت الباحثة في أهمية هذا البحث:

1 – ليكونتظرا, ومعلومات لمعلم اللغة العربية إن كان التعلمهذاقد نجح.

2 – ليكون معلومات أولية للباحث المقبل الذي يريد البحث مثله.

3 -ليكون تفكيرا لمعلم اللغة العربية وجميع الأحزاب المرغوبة فى ترقية مهارات الطلبة إذا وجدت مهاراتهم قليلا جدا.

## و- أسباب اختيار الموضوع

1 - بداء من المقابلةوجدت الباحثة المعلومات من بعض المدرّساتأن فى هذا المعهد تعلما خاصا للمفردات اليومية ثم قامت الباحثة بالملاحظة الأولى هنا نشاطات تعلم المفردات.

2 - أن الطالبفى هذا المعهد يستطعن أن يتكلمن باللغة العربية باستخدام تلك المفردات, حتى النشاطات مثله لائق للتمثيل.

3 - لأن المفردات هيعنصر منااللغة التييجب أن يتقنللإتصالوالكتابةبتلك اللغة.

## ز- هيكل البحث

ليكون هذا البحث منظما، قسمتها إلى خمسة أبواب، ولكل باب مباحث خاصة مرتبطة بعضها بعضا، فهي ما يلى:

الباب الأ ول :فيه مقدمة تحتوى على خلفية البحث ,أسئلة البحث , التحديد الإجرائي , أهداف البحث,أهمية البحث, أسباب اختيار الموضوع, وهيكل البحث.

الباب الثانى: الإطار النظري عن نشاطات تعلم المفردات العربية تحتوي على: تعريف المفردات العربية, و أهمية المفردات العربية, و أنواعالمفردات العربية, وأهداف تعلم المفردات العربية, و نشاطات التعلم, وكيفية في تعلم المفردات العربية, والعوامل المؤثرة في تعلم المفردات العربية.

الباب الثالث: منهج البحث يحتوى على نوع ومدخل البحث, ذاتي البحث وموضوعه, البيانات ومصادرها, وأساليب جمع البيانات, وأسلوب تحليلالبيانات.

الباب الرابع:نتائج البحثتحتوى على لمحة عن ميدان البحث, و تقديم البيانات, وتحليل البيانات.

الباب الخامس: الاختتام، وهو الباب يتناول الخلاصة للبحث السابق والتوصيات, والمراجع.